

更新

RENEWAL

抵擋誘惑的智慧



聖經用了一個希伯來字「伏在」（創4: 7）來描述「罪」對人的影響，而「伏在」一詞與古代巴比倫形容一個邪惡鬼魔伏在屋前威脅屋裏的人，所用的字相同。罪會等候機會撲向受害者，因它戀慕他（註一）。而「誘惑」也帶來同樣的危險，針對我們的弱點，誘惑可以不同的面貌出現，諸如常思念的情慾，貪愛的金錢，或所嚮往掌握住的權柄等。誘惑會像影子一樣跟隨你，伏在你屋前，等著合適的時機突襲你！

2007年5月28日的時代雜誌，以一位正受到權柄誘惑、很可能成為美國總統候選人的高爾（Al Gore）為主題，封面上的他呈側面、眼光凝視著前方，而標題是：最後的誘惑。

誘惑，人人都需要面對，在誘惑臨到時，神要求我們有抵擋誘惑的智慧，並能勝過忠誠的考驗。但什麼是抵擋誘惑的智慧呢？創世記39章記載約瑟在埃及所受到的誘惑。如果約瑟要成為神所揀選的領袖，他必須在任何情況之下都對神效忠。約瑟的例子是我們學習如何勝過誘惑的最佳典範。

基督徒想得到抵擋誘惑的智慧，就必須學習在日常生活二方面操練信心，勝過誘惑。第一，學習珍惜神的同在；與第二，學習順服神的權威。這二合一

的操練能使我們產生堅忍的信心，有力量抵擋誘惑！

壹、珍惜神同在的人才有能力抵擋誘惑

創世記39章2節：「約瑟住在他主人埃及人的家中，耶和華與他同在，他就百事順利。」本章的一句鑰句在此出現：「耶和華與他同在」（創39: 2, 3, 21, 23），這句神常常重覆的應許，就是希伯來文「以馬內利」一詞（賽7: 14; 8: 8, 10; 太1: 23）——神要與祂的子民同在並保護他們。凡在生活上學習珍惜神同在的，神應許他的信心必得到堅固，使他有力量抵擋誘惑！這點從約瑟的例子中可看得出來。

第一，神的祝福證實祂的同在。首先，這裏有一個因果律。約瑟之所以能由坑中被賣到埃及為奴，卻在波提乏家中受到提拔，是因為神的同在。因為神與他同在，約瑟才得以「百事順利」（希伯來文「百事順利」一詞是「興旺」的意思）。其次，這是一種出人意料、不尋常的福分：一種具感染性、具傳遞性的福分——當初神賜給信心之父亞伯拉罕的（創12: 2-3）應許，如今也在約瑟的身上實現了。神使約瑟蒙「祝福」，並且因他主人波提乏恩待約瑟，神也使他享受到同樣的「祝

福」（創39: 3, 5；參『本期更新p4』「研經之路」，表一）。

第二，神的同在要求人成為聖潔。聖經重複地強調一項神同在的條件：「你們要成為聖潔，因為我是聖潔的。」（利11: 44, 45；彼前1: 16）人必須願意享受神、肯被祂的豐盛所滿足。什麼是亞當和夏娃失敗的原因？就是不能以神的豐盛滿足，不以享受神為樂。人不能一面繼續享受神的同在和祝福，一面又心懷得罪神的意念！保羅給我們的教訓是：「成為聖潔，合乎主用。」（提後2: 21）

第三，神同在的證據加強了人的信心。摩西用一句轉折語：「約瑟原來秀雅俊美」（創39: 6下）很快地接束了他對神祝福約瑟的描述，而把讀者帶進神的義僕如何面臨忠誠的考驗的人生階段。當人在享受神的祝福時，往往也是較為脆弱、易受攻擊的時候，誘惑會突然臨到。約瑟所面臨的誘惑是可畏的：以直接、快速、持續的壓力，階梯式的達到高潮（見『本期更新p5』「研經之路」，圖二）。

什麼是抵擋誘惑的關鍵？問題就在於你是否甘心讓罪中止神與你的同在？約瑟絕不會讓自己的不聖潔破壞與神同在的福分，他有這股來自信心的力

量——相信並願享受神同在的福分！

九〇年代美國大學校園團契中流行一句口號。當基督徒面對誘惑時，該問自己一句話——如果耶穌在這光景，祂會怎麼作？(What Would Jesus Do?) (WJJD)。這是一個很好的問題！但在我曾就讀的神學院，老師們卻建議使用另一句在神學觀念上更正確的問題，簡稱WDJD——“What Did Jesus Do?” 基督已為我作了什麼？祂用自己的寶血，救贖了我的生命！我願意以我的主耶穌換取面前的誘惑嗎？——不，絕不！

珍惜神同在的福分能帶進更堅固的信心，這就是抵擋誘惑的能力。這種堅忍的信心是在長時間與主建立關係的情況下塑造出來的。我們在生活上不但要學習珍惜神的同在，也要學習順服神的權威，這是第二個功課。

貳、順服神權威的人才有能力抵擋誘惑

創世記39章8-10節：「約瑟不從……說：『看哪，一切家務我主人都不知道，他把所有的都交在我手裏。在這家

裏沒有比我大的，並且他沒有留下一樣不交給我，只留下了你……我怎能作這大惡，得罪神呢？』」約瑟是一個尊重主人權威，順服神的人。面對強烈的誘惑，聖經只用一個簡潔的希伯來字——他「拒絕」(和合本作：約瑟「不從」)，以此表示義僕堅忍果斷的信心。義僕抵擋的能力怎能如此強呢？這種果斷堅決的信心，是來自他生活上的操練——他學習不僅珍惜神的同在，而且順服神的權威。我們可以從兩個層面去思想義僕約瑟對神權威的順服：順服的來源與深度。

一、操練對神權威的尊重——順服的來源

約瑟先將自己對尊重與順服「權柄」的觀念向引誘他的女主人表明。譬如他用「他（主人）把所有的都交在我手裏」，「沒有比我大的」等告白詞句。接著他給出自己的答案，同時也盼能從理性上給子女主人直接的勸誡：「我怎能作這大惡，得罪神呢？」這些都顯明出約瑟在操練對神權威的順服上

的功夫——這需要極大的信心！

希伯來書的作者也證實了約瑟堅忍的信心(來11: 22)，但是這「信」與「對神權威的尊重」兩者又有甚麼關聯呢？

義僕約瑟對神權威的尊重，同樣地也可以從新約找到對比的證據。試將創世記39章8-10節與路加福音7章6-8節作一比較——後者指出迦百農的百夫長對耶穌權威的尊重——由此我們得到一個結論(見『本期更新p5』「研經之路」，表二)：順服源自對權柄的尊重；對神順服的來源出自對神的權威有「極大期待的信心」。這正是主耶穌對百夫長感到「希奇」的原因：「這麼大的信心，就是在以色列中我也沒有遇見過。」(路7: 9) 百夫長了解自己權威的來源是出自人(即羅馬政權)，在他權柄下的兵，他只要說一句話，兵就作到了。所以他能夠對主耶穌說：我「不配去見你」，「只要你說一句話，我的僕人就必好了」。這位百夫長對神所持極大的期待的信心，也正是約瑟信心的來源！

ITS 更新學院2007年9月課程

時間：勞工節長週末 地點：美東南喬治亞州亞特蘭大城

「羅馬書解經」 (09/01-3/07) BIB 111

從第一世紀的背景去研究羅馬書，明白其信息和發展解經的技巧，並應用在一些特選的章節中。重點將在於了解本書信的神學要點和對今日實際生活的教訓。

講師：黃子嘉牧師

美國新澤西州若歌基督教會主任牧師，前台灣中華福音神學院院長，美國聖路易Concordia 神學院神學博士，專攻新約。

報名表 (請圈選正式修課或旁聽)		2007年9月 (亞特蘭大市)	(正式) <input type="checkbox"/>	羅馬書解經 (09/01-3/07)	
			(旁聽) <input type="checkbox"/>	學費：	信用卡電話註冊：
學員	姓名 (中)	(英)	性別	正式修課 (修學分) 每門\$180，	1-732-846-7906
	地址			旁聽 (不修學分) 每門\$95。	信用卡傳真註冊：
	(市)		Zip	正式修課與旁聽之間的更改，每	1-732-745-2878
	電話		傳真	門課每次更改需付手續費\$15。	上課地點：
	E-mail			正式修課者若需改為旁聽，須於	4434 Britt Road,
付費	請儘早付費，開課前要付清。支票抬頭：Christian Renewal Ministries			該課程開課前以書面申請並付手	Tucker, GA 30084
	請將支票與報名表一同寄回：200 N. Main St., Milltown, NJ08850, USA			續費。	(亞特蘭大華人基督教會)
	<input type="checkbox"/> 內附支票，支票號碼 _____ 金額\$ _____			旁聽者若需改為正式修課，須於	上課時間：
	<input type="checkbox"/> 信用卡付費，American Express <input type="checkbox"/> Master Card <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Discover <input type="checkbox"/>			該課程作業期限前書面申請並付	星期六 9:00am-5:00pm
	信用卡號碼： _____ 有效日期： _____			各項費用。	星期日 2:30pm-7:00pm
	簽名： _____			支票註冊：	星期一 9:00am-2:30pm
				Christian Renewal Ministries	
				200 N. Main St.	
				Milltown, NJ 08850, USA	

順服是神對屬靈領袖一項基本的考驗。無人能夠透過對神的不順服，而達成神對他一生所命定的計畫！

二、操練對神徹底的順服——順服的深度

創世記39章20下-23節：「於是，約瑟在那裏坐監。但耶和華與約瑟同在……使他在司獄的眼前蒙恩……耶和華使他所作的盡都順利。」這段經文與創世記39章1-6節在主題上是重複的（因果律），為了強調人的行動（順服的重複）會帶出神對人抉擇之回應（祝福的重複）。一次次祝福的重複讓神的僕人經歷更新的祝福，而每次神對祂僕人的確認又強化了祂僕人的信心，這種重複的操練為的是一個目的：使祂的僕人對神的權威有極大期待的信心，以致對神能力願「徹底的順服」（Radical obedience）（見『本期更新p5』「研經之路」，圖一）。

什麼是徹底的順服？亞伯拉罕獻以撒的行動就是一個典型的例子，「神要試驗亞伯拉罕……神說……現在我知道你是敬畏神的了……沒有將……你獨生的兒子，留下不給我。」（創22: 1-2, 12）徹底的順服是不計後果的順服，是我們操練的目標！

約瑟的順服也是徹底的順服！他的

順服是不計後果的，他沒得到立即的獎賞（註二），反被下監立即受苦。但他的順服與亞伯拉罕的順服有相互對應的特性（見『本期更新p5』「研經之路」，表三）。

當基督徒不計後果持續地對神保持忠誠，神就繼續地確認人抉擇的正確。這是一種循環的操練，是一種藉彼此共振而帶出的增長，這項原則姑且就稱之為「同步共振論」（見『本期更新p5』「研經之路」，圖二），肯定會使所有信神的人得到堅固的信心。

我們對神堅忍的信心正是抵擋誘惑的能力。這種信心是要在日常生活中操練的。

從以上兩項戰勝誘惑的必要條件中，我們可以歸納出一項結論：當在逆境中操練信心，經歷神，如此才有力量抵擋誘惑。

什麼是抵擋誘惑的智慧？那就是靠著神操練堅忍的信心抵擋誘惑！這項智慧絕不只是思想上或理性的，也是在意志上的；絕不能立即獲得的，而是經過長時間與神建立親密的關係才培養得出來的。

具有這種堅忍信心的人會有兩項特點：第一，他必享受神同在的生活；第二，他必顯明對神忠誠的服事。在每個

世代中，神都揀選智慧的領袖來帶領祂的子民，忠誠地完成神對世界的計畫。

神的子民生活在這後現代潮流中，經常面對激烈的屬靈爭戰，也面臨許多的誘惑，所以我們要操練堅忍的信心，得到抵擋誘惑的智慧。神的目的是引導約瑟下埃及，並藉他在那段艱難的日子，也就是在逆境中，把福氣帶給多國的人。

這正是創世記的主題：神藉亞伯拉罕和他的後裔使萬國得福（創22: 18）。神藉亞伯拉罕的後裔耶穌賜福世界，而在耶穌裏我們又成為亞伯拉罕的後裔。神的目的是今天藉我們叫世界得福。願我們都有心成為一個智慧人——操練抵擋誘惑的智慧，以堅忍的信心「成為聖潔，合乎主用」——享受神的同在，顯出你的忠誠——這就是神對你我的計畫：要我們成為一個智慧人，好叫周圍的人，叫世界因你我得福！（武）

註一：《新國際版研讀本聖經》更新傳道會出版，1996年，創世記4: 7註釋。

註二：艾倫·羅斯（Allen P. Ross）著，孫以理，郭秀娟合譯《創造與祝福》Creation & Blessing，校園書房出版社出版，2001年。

- 為世界最暢銷的註釋本聖經 NIV Study Bible 譯成，英文版已銷售六百萬冊以上。
- 是個可隨身攜帶的研經資料庫與小型圖書館。
- 是47位世界級福音派聖經學者集體的貢獻。
- 由數十位華人聖經學者與牧長精心翻譯編輯而成。
- 擁有高水平的學術權威與正統信仰的解經。
- 中文版迄今已發行近十萬冊，影響了許多的華人教會與基督徒。

3種選擇，1個特價！

《新國際版研讀本聖經》全面減價銷售！

繁體字豪華本	原價 美金 68元
繁體字標準本	原價 美金 54元
簡體字精裝本	原價 美金 45元

即日起一律 特價 美金 38元（郵資另計），售完為止！

盼藉著深入地研讀本聖經，從而得到更扎實的信心。

請於網上訂購 www.crmnj.org e-mail: info@crmnj.org
 或洽更新書室：Christian Renewal Ministries, 200 N. Main St., Milltown, NJ 08850
 電話：(732)828-4545 傳真：(732) 745-2878

註：要求之顏色或版本若已售完，將由更新書房同工按存書決定寄出種類，除三個月內發現缺頁或缺陷外，不得退換。不要團體版者，務請註明。本減價只限於北美及歐洲，其他地區歡迎向各地基督教書房連絡。

比較法查經的應用

比較法查經是研讀聖經最基本的一種方法。它不但容易使用，而且效果大應用廣，使用起來也很有趣，找出的心得也容易記住。

所謂比較式查經法，實際上就是將要研讀或講道的經文（叫作釋經單元）按其主題如「串珠」般的串連起來——換句話說，也就是將一段經文與聖經中其他類似相關的經文，作一詳細的分析與比較，並找出相異處的亮光。基本上它是運用「以經解經的原則」，對難解的經節，根據別處更清楚的經文，來查究並明瞭其意思。（註一）

下文將藉比較法，幫助讀者了解本期的主題文章「抵擋誘惑的智慧」的信息是如何設計出來，研經的心得是如何找到的。本期主題文章的釋經單元是創世記39章5-12節與19-21節。

例1. 約瑟蒙神「賜福」（創39: 3, 5）的背後會 有什麼聖經原則？

見表一。

方法：

- (1) 尋找鑰字（創39: 2, 3, 21, 23）→「神的同在」（因）→因果律→蒙「祝福」（果）
- (2) 以「祝福」為主題，在創世記中找出可比較的經文→

創12: 2-3 = 創世記的主題

- (3) 從創12: 2-3來看約瑟為何能成為神賜福萬民的一位傳遞者。

心得：

- (1) 福分 = 「百事順利」 = 興旺；神所賜的福分 → 具傳遞性的福分 = 出人意料、不尋常的福分。
- (2) 約瑟的蒙神賜福是創世記主題的一個實例。
- (3) 因果律的應用 → 「成為聖潔，合乎主用」（提後2: 21） → 珍惜「神的同在」者才蒙神祝福！

表一、神賜福全世界的計畫

經文	意義	信息
創12: 2-3：「我必叫你成為大國……叫別人得福……地上的萬族都要因你得福。」	<ul style="list-style-type: none"> ● 創世記的主題（創12: 2-3） ● 神所賜之福的特徵：具傳遞性的「福分」 	<ul style="list-style-type: none"> ● 神（賜福之源）→ 亞伯蘭（及其後裔）→ 別人 → 萬族全都蒙福 ● 神揀選亞伯拉罕及其「後裔」（創12: 7），使萬國得福
創39: 3：「耶和華與他同在」 創39: 5：「耶和華就因約瑟的緣故，賜福與那埃及人的家」	<ul style="list-style-type: none"> ● 約瑟的見證彰顯出創世記的主題（神的福分由一人傳至萬邦） ● 約瑟預表基督 	<ul style="list-style-type: none"> ● 神（賜福之源）→ 約瑟 → 波提乏 → 全埃及人 → 萬民全都蒙福 ● 埃及人宣告約瑟是他們的救主（創47: 25「你救了我們的性命」與創50: 20「神的意思原是好的，要保全許多人的性命」相應）

例2. 約瑟為什麼有抵擋誘惑的能力？你能從約瑟向引誘他的女主人所說的話（創39: 8-9）找出一些線索來嗎？

見表二。

方法：

- (1) 這段經文論及主人和下屬的關係，重點在於 → 權柄與順服
- (2) 以「權柄與順服」為主題，試由整本聖經上下文找出可比較的經文 → 路7: 6-8 或 太8: 8-10。
- (3) 百夫長和主耶穌對這主題的對話，比創39: 8-10 啓示出更多的聖經原則：

- 百夫長信心的特徵：「只要你說一句話」（路7: 7） → 百夫

長對神的權威有極大期望的信心。

- 耶穌希奇百夫長的信心：「這麼大的信心」（路7: 9）。
- (4) 約瑟的信心也從來 11: 22 中得到肯定。

心得：

- (1) 抵擋誘惑的能力來自對神的權威有極大期望的信心。
- (2) 約瑟由一個下屬的角度看出，向女主人的誘惑讓步一方面是得罪主人，沒有順服主人，並破壞了主人對他的信託。另一方面，因為他是服在全權之神的掌管之下，向誘惑讓步就是破壞了自己與神的關係及對神的順服。得罪主人與得罪神合起來豈不是「大惡」！這也是約瑟不向誘惑妥協的原因。

表二、比較法：權柄與順服

經文	主人和下屬的關係		神和人的關係		聖經的評語
	掌權者	在主人掌管之下	掌權者	人在神掌管之下	
路7: 8「因為我在人的權下，也有兵在我以下」	我(百夫長)——在人(羅馬政權)的權下	也有兵在我以下	全權之神	百夫長在耶穌之下：「我不敢當」；「不配去見你」	耶穌聽見這話就希奇他……說：「這麼大的信心，就是在以色列中我也沒有遇見過。」(路7:9) 對神的權威：有極大期待的信心
	對這個說一句話： 「去」→ 「來」→ 「作」→	他就去 他就來 他就去作		「只要你說 <u>一句話</u> 」 ↓ 「我的僕人就必好了」	
創39: 8-10「在這家裏沒有比我大的……只留下了你。」	我主人——波提乏	<ul style="list-style-type: none"> 「他把所有的都交在我手裏——只留下了你，因為你是他的妻子」 「在這家裏沒有比我大的」 	全權之神 ----- -----	我怎能作這大惡，得罪神呢？ 「不可姦淫」「不可貪戀人的妻子」(出20: 14, 17)	「約瑟因著信，臨終的時候，提到以色列族將來要出埃及，並為自己的骸骨留下遺命。」(來11:22)

例3. 根據例2，如果用「順服」為主題，並配上創39: 9的鑰字「留下」，你可以找出什麼亮光？ 見表三。

方法：

- (1)以「順服」為主題，加上創39: 9節的鑰字「留下」（重覆兩次），可比較的經文是創22: 12→關鍵字：「沒有……留下不給我」
- (2)創22: 12→關鍵字：亞伯拉罕沒有「留下」他獨生的兒子不給主！（信心之父徹底的順服）
- (3)創39: 9→關鍵字：約瑟沒有拿主人「留下」的妻子！（約瑟徹底的順服）
- (4)試找出這兩人的順服有何相同之處？會帶來何可能的後果？心得：

- (1)約瑟的順服是徹底的順服，不計較後果的順服，而如此順服的結果是立即入獄（創39: 20）。
- (2)凡對神的權威有極大期望的信心者，他必向神有徹底的順服。
- (3)凡有心徹底順服的人，一定能分辨在他生活中，什麼是他不應當留下不給主的，什麼又是主人所留下的卻是他不應當拿的。

表三、對神徹底順服的實例

人物	順服的特徵	經文
亞伯拉罕 (信心之父)	●沒有「留下」不給主	「你沒有將你的兒子……留下不給我」(創22:12)
	沒有留下的是他「獨生的兒子」	
約瑟	●沒有拿主人所「留下」的	「他(主人)……只留下了你(主人之妻)」(創39:9)
	主人留下的是他的妻子	

例4. 從約瑟的生活經歷中，我們如何看出神對他順服品格塑造的過程？ 見圖一。

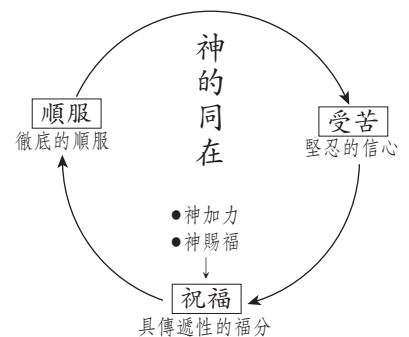
方法：

- (1)試比較約瑟早期生命中的兩段經歷：
 - 迦南的下坑(創37:2, 23-24)與在波提乏家中高升(創39:5)
 - 埃及的下監(創39:7-12, 20)與在監獄中高升(創39:23)

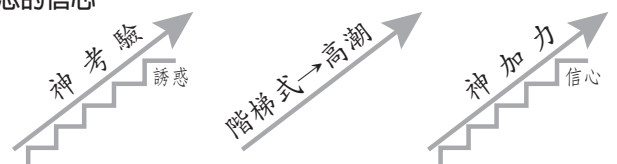
心得：

- (1)約瑟的經歷是一種循環的過程：順服→受苦→祝福，神藉此可以塑造出對神徹底順服的品格。
- (2)只要願意在逆境中操練信心、經歷神的同在，就可以得力抵擋誘惑。

圖一、培養徹底順服之生命的循環操練



圖二、同步共振論：接受神的考驗、經歷神的加力，可塑造出人堅忍的信心



註一：趙中輝主編《歷代教會信條精選》，基督教改革宗翻譯社，台北，1993年，第85-86頁。

南非十九日行！

◆李定武

這次應「南非華人宣教論壇（CMF）」，這個南非華人基督教教會的一個聯合性機構之邀請，有機會參與2007年復活節期間在南非各地舉行的佈道會（4月29日-4月16日）。CMF透過當地五大城市的華人教會展開佈道活動，包括約堡，首都彼托，布魯芳登，德班及伊麗沙伯港。感謝主，各地教會的同工們都熱心地籌備聚會，張貼海報，信徒們紛紛邀請親友們參加，而遠在郊外平日進城不便的一些查經班成員，也都把握機會來參加聯合聚會。這現象顯然是過去幾年CMF的服事所帶來的效果，加強了各地信徒間彼此的聯合，又促進眾教會之間在主裏的合一。這是我自一九九九年之後數次去南非的經驗中所未見到的美事，感謝主！

CMF這幾年的負責同工是由「華宣」的宣教士劉霽傳道兼任。這次我在南非的行程，全由劉傳道與師母負責接待、安排，並以他們住的城市彼托為基地。

我們首站是布魯芳登。3月30日早晨我們出發，約堡行道會執事孫必鋒，帶著劉傳道，劉師母及我一同開了四個多小時的車才到達。當地布魯芳登教會執事會主席陳之勇，林瑞雨夫婦負責接待。布魯芳登華人教會在1998年由「華宣」宣教士在當地荷蘭改革宗教會的協助下成立。這次在短短三天的四堂聚會中，有不少大學生參加，也有附近許多來自福建在此作生意的信徒們參加。

4月1日主日崇拜結束後，我們開車返回彼托。次日週一，劉傳道夫婦，孫必鋒執事與我清早赴機場往伊麗沙伯港（PE）。這是一個風景優美的港口城市，有兩個華人基督徒的聚會點：一個是由中華福音使命團的宣教士開始的，針對廣東語華人的事工；另一個是國語團契，成員清一色都是從國內來的，有的經商，有的是大學生，在年紀上較輕，由Tony和Helen夫婦帶領。我們這次就由他們接待，安排住在小韓家。這團契的成員雖得救時間不長，卻充滿了活力，我們一行在PE有四堂正式聚會，另外有二堂團契式的交通與分享，與他們有一段很美好的時光。我們在4月5日傍晚離開PE回到彼托。

在PE的服事，以4月3日的洗禮進入高潮。當天下午二點我們來到印度洋的海灘，替十位信主的弟兄姊妹們受洗，其中除一對中年夫婦外，其他都很年輕。這還是我生平第一次在印度洋給人施洗。印度洋的水比開普敦那邊的大西洋暖，但浪頗高，在海中給人施洗是一項挑戰。能為這群生氣勃勃的初信者受洗，使我心中充滿喜樂。神將一批批華人從國內帶來，他們離鄉背井來到南非，有的是為了生活，有的是為了求學，但卻都在此遇到了主，真是奇妙！

在PE團契中的人，開口閉口都會提到一位叫「老牧」的，我起初還以為他是一位退休的傳道人呢。結果見了面才知道，他只不過是一位姓「牟」的年輕同工，才剛拿到碩士，但很有心想事奉主，每週五晚上是他與主約會，整夜禱告的時間。所以當晚不出門，也不接電話，專心禱告，親近主，為自己，為

別人，為神國禱告。老牟個子不高，留了個清爽的平頭，人見到他總喜歡摸摸他的頭。因為他喜歡禱告，別人就開他玩笑，叫人別摸他頭，免得把他向著神的那竿天線給摸亂了方向。感謝主，像這樣追求主的人我在南非幾間華人教會、團契中看到不少位。譬如，在布魯芳登就有兩位。他們每月固定幾個主日，在教會崇拜結束後就開上好幾個鐘頭車，去賴索托（Lesotho）這個被南非領土包圍著的小國家中，帶領那兒華人工廠中員工團契的查經及主日崇拜。感謝主，神興起華人信徒在宣教士所服事的這個國家中作小宣教士，實踐主的大使命！

抵達南非一週後，復活節終於來臨了！佈道會在4月6日這個週末進入高潮！我們回到華人最多的約堡及彼托兩個地區事奉。受難節的聚會是在段忠義牧師事奉的行道會新堂，以「耶穌的受難」為題佈道。感謝主，當晚至少有5位決志，回應聖靈的呼召，接受耶穌基督為主。次日在彼托吳元國傳道所事奉的斐京華人基督教會，以「接受基督的義袍」為主題開佈道會，也有數人決志信主。這間教會就是十年前由「華宣」創辦人畢玉書牧師所成立的。

復活節主日在約堡大安基督長老教會，舉辦南非豪登省復活節的聯合感恩聚會。感謝主，好幾間華人教會的會眾參加，超過百人聚集在一堂，一同思想約翰福音20章1-18節的信息，「從悲傷進入歡呼」這個主題。感謝主，當天的崇拜蒙聖靈動工，祂的確帶領會眾進入復活生命的喜樂與感恩之中。當天由大安教會招待精美的午餐。接著在下午1時繼續有佈道會，主題是「復活的耶穌戰勝恐懼」（啓1: 17-18）。當晚我又應段牧師之邀在行道會的中國城，喜樂叮佈道所佈道。復活節一天真是充滿了主的恩典與復活的喜樂。

復活節佈道會的最後一站在德班，共有兩天（四月14-15日），中華福音使命團南非工場主任，任克達牧師及師母所服事的教會中舉行。當天主日的信息由我講，任師母英語傳譯。德班教會的特色是有英語青年及大學生的事奉，因此英語翻譯是為顧及這些人的需要，這也是南非華人教會需走的方向。我們一行於當晚九時離開德班，結束了這次僕僕風塵為期十九天的佈道行程。

南非是一塊得天獨厚的富沃地土，過去一度是大英帝國皇冠上所嵌的一個閃耀發光的鑽石。如今因為人罪愆橫流，造成嚴重的治安問題及愛滋病的蔓延，這些都成為南非居民的威脅。罪將人類帶入困境，過去荷蘭改革宗所建立的教會如今也逐漸失去了它們對社會的影響，更談不上實踐福音的文化使命。但感謝主，神卻在這塊地上留下一群從亞洲來的華人基督徒，也見證了祂宣教的策略：分散與聚集。神將祂揀選的子民，包括中國人分散在世界各角落，他們有的來到南非，在南非的華人教會中聚集，建造成為一群新的、屬神國的公民。我默默地為在這塊地土上付上代價，辛苦服事的這一群華人宣教士們禱告：段牧師、師母，劉傳道與師母，吳長老及師母，任牧師與師母，吳傳道與師母，張傳道與師母，方牧師與師母，陳傳道等等……「願耶和華賜福給你，保護你；願耶和華使祂的臉光照你，賜恩給你；願耶和華向你仰臉，賜你平安。」願神大大使用這些獻身者，成為南非華人，甚至南非當地人的祝福。

再見，南非！



神賜給了我一家人 新的生命



◆劉建中

感謝主差派李定武牧師，劉霽傳道夫婦及孫必峰執事一行到南非伊麗沙伯港（Port Elizabeth）傳揚神的話。更感謝李定武牧師和劉傳道為我們一家人施禮。洗禮成了我們一家人生命新舊交替的日子，我代表我們一家感謝主，感謝主的恩典與救贖。哈利路亞，阿們！

認識神以前的我（舊我）

我和我太太都是五十年代出生的，記得我們剛上學的時候，就編織過很多人人生夢想和追求。那時，以脖子上繫著紅領巾為榮，以加入少先隊為高尚。到了文革時期又由「紅小兵」到「紅衛兵」。當時只要胳膊上戴上紅袖標，胸上配戴著紅印章，就是多麼的榮耀與威風。那時，以革命無罪，造反有理為己任。鬧得工廠停工，學校停課。一個學生竟以不讀書不學習為榮。文革後期又以加入共青團為奮鬥目標，在「復課鬧革命」中我和太太又加入了共產主義青年團，回想起當時入團的激動心情，至今還記憶猶新。

走上工作崗位後，又懷著為共產主義奮鬥終身的遠大理想，在接受組織多次考驗後加入了中國共產黨。八十年代初期，在改革開放大潮的衝擊下，隨著經濟格局的轉變，中國傳統的佛教思想對我產生了影響，我開始相信六道輪迴，所以人要做善事，不修今世修來世，要忘我，虛空，最後從人生苦海渡至涅槃境界。「心經」、「大悲咒」都能倒背如流，一心修行直至豁然大悟，超越六道輪迴。

虔誠拜佛的同時，我們還相信進化論。記得上中學時課本上講人類是在勞動中由猿進化而來的。世間萬物都是進化而來，人類是進化過程中的產品。人本身沒有永恆的價值，人生只是短暫一生。經歷了這麼多年的風霜雪雨，結果是不知自己從何處來，往何處去，也不知活著到底為什麼。

我們會為自己定了人生的目標，一是追求想要得到的；二是要享受所追求到的。回首往事，五十多年的生活過去了，我又追求到了什麼呢，又享受到了什麼呢？回答是不知道。

認識神以後的我（新我）

我們是去年10月份開始信主的，通過研讀聖經和參加查經班學習，在信仰上我和太太的思想認識又有了新的飛躍。首先，我們不但知道了神的存在，而且還知道了人是上帝所創造，且是「萬物之靈」可與上帝交通；人不只是軀體，還有非物質的靈魂，即軀體是外殼，靈魂是真我。其次，人都有罪，罪的工價是死，人因罪而面對死亡，靈魂都要受到上帝的審判。第三，上帝愛世人，派遣獨生子道成肉身降世，為我們釘死在十字架上，代死贖罪。使凡信耶穌基督的人，不至滅亡，反得永生。第四，上帝對人類有美好和遠大的計畫。祂賦予人的職分是「治理」與「管理」。這權柄是神所賜予的。上帝的目的就是要被救贖的新人類掌權作王，統治祂的創造。

認識了神，我們的生命開始轉變。一是懂得感恩。記得有一天早晨，我開車上班，金色的陽光灑滿了大地，起伏的山巒，鱗次櫛比的樹木以及那滴著露珠的小草，在陽光的照耀下充滿無限生機。此時此刻我感受到心中被一種巨大的愛所包圍，一種從未有過的喜悅在心頭蕩漾，是上帝的愛充滿了我的心，我們要感謝上帝，讚美上帝，因為這一切都是上帝所創造。其次是懂得了饒恕。通過研讀聖經和聽牧師講道，對饒恕有了新的理解，在禱告中我能為我所不喜歡的人祝福。第三是懂得了什麼是愛，而且要以愛還愛。上帝那麼愛我們，為救我們不惜把自己的獨生子釘在十字架上，為我們贖罪、受苦、為我們捨命，藉愛子救贖人類。上帝這麼愛我們，我

們該怎麼去報答祂的厚愛呢？耶穌說最大的誡命是：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的上帝。」所以，我們一定要遵守上帝的誡命，而且要把愛付諸行動。

要追求真正的生命

當我們一家人在印度洋接受浸禮時，這就象徵我們今後要摒棄以前的生活方式，讓過去的我「死去」。當我們從水裏出來時，代表我們已經活過來，即新的生命已開始。有了新的生命，我們要徹底拋棄舊我，追求「真正的生命」。

追求「真正的生命」，就要對我們的生命進行重整。

追求「真正的生命」，就要「抓緊真正的生命」，並要「在好事上富足」（提前6: 18），在行動上去遵守上帝的旨意，實踐聖經的原則。

追求「真正的生命」，就要留在上帝的愛裏，認真研讀聖經，天天遵主而行，讓我們的生命在上帝的愛裏獲得重生。

追求「真正的生命」，就要在行動上付諸實踐，把上帝的愛傳揚出去，把福音傳揚出去，把愛付諸行動。李牧師曾向我們講解約翰福音15章，他提到我們的主耶穌謙卑地把自己比喻成真葡萄樹，今天我們已是基督徒，我們就是這葡萄樹上的枝子。所以，我們在耶穌這葡萄樹裏的新生命一定會結出果子來。

二十一世紀是中國人的世紀，福音的最後一棒要由中國人來完成，所以，從現在做起我們要共同奉耶和華上帝，共同享有真正的生命，直到千秋萬代。我也願以一段經文作我們一生努力的目標，「他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾，凡他所作的盡都順利。」（詩1: 3）

在美國住了四十多年，又跑過三十多個國家，回頭來看，美國還是居住的好地方。儘管新聞界以批評政府為樂，政客也彼此互罵不停。但一般來說，這個國家政治安定，生活有序，老百姓彼此也以禮相待，辦起任何事來，總有法律程序可循。因此我決定認這裏作我的第二個故鄉。

但故鄉儘管是故鄉，它也會帶給我們不盡的煩惱。比方說，在美國住家固然不錯，但要保持草地整齊美觀卻是一件很叫「有殼蝸牛」頭痛的事，尤其對我和外子這兩個不愛在草地上下工夫的人來說尤然。

而今年我們所遇見的考驗更大！不知為什麼，五月以後，突然新澤西州各地的草地上開起許多像白色小菊花的野花來，它的葉子是三葉的，根會到處爬。不處理吧，它會把好的草擠死，而且無地不佔。處理好了之後呢，若不填上草子，這種野草又會再回來，所有的故事又要重演。我和外子在與野草奮鬥之餘，總是不禁為自己如此浪費生命嘆息！

而今年想全力與我們「共享」草地的客人還真不少呢，一個不請自來的就是金龜子。

有一天我從辦公室回來，發現吊的盆景中所有的花都謝了，我大吃一驚，結果發現每盆中都有十幾隻金龜子正在津津有味的享受著牠們的晚餐！鄰居告訴我，其實這些金龜子去年已在我們的草地中下了卵，所以今年才有這麼多的新生代。這位好心的「農業專家」還建議我們每年二、三月間要記得努力殺除剛孵出的幼蟲！

所以我說，在美國居大不易，因為光是為了這片門前的草地，我們春天要防野草，殺金龜子的幼蟲，春秋兩季還要給草地施肥、撒草種，平日要保持它的綠油油，更得灑水。凡此種種，難怪有一次，我姪女家中那位來自中國的管家問道：「為什麼你們美國的草地吃得比我們國內人吃得還好？」

這真是我們的羞恥！究竟我們該在草地上下多少工夫，這的確是我們基督徒該好好想一想的問題。

不過從我近來與金龜子和野草的奮鬥經驗，我也約略了解到基督徒在屬靈層面上的爭戰問題。

首先，我們基督徒心中也有許多的野草需

要處理，那還不是心靈需要醫治的問題，而是需要真正對付內心罪的問題。否則，我們所不肯對付的罪，就會像我們家草地上那些具侵略性的野草，最後佔領我們的全部心靈世界，使我們的靈命枯乾、變黃。

其次，造成我們靈命不開花的，往往是那些已在我們內心深處中下了卵，等待時機成熟時長成後，好躲在我們靈命中「大快朵頤」的金龜子。對這些後患無窮的害蟲，我們若不處理，靈命也會變得和家中花園的命運相同，都是帶來靈命的死亡。

更悲哀的是，我們心靈中固然會有這類的野草和金龜子，教會中有時也有。有些所謂的基督徒披著教會領袖的外袍，對教會不但產生不了好的影響，甚至有時造成教會的分裂。他們有本事在其他靈命幼嫩的基督徒心裏撒他們的野草種，下金龜子的卵，弄得教會不成長，信徒靈命遭摧毀，甚至教會在教外無好名聲。

求神幫助我們不作教會中的野草與害蟲，也努力靠神的幫助除盡我們心中的野草與金龜子，使神的榮耀在我們個人身上，及教會中彰顯出來。（長真）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL

第三十三卷第六期 二〇〇七年七、八月合刊

發行者：更新傳道會

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂謝曉薇、張麟至

編輯：呂允智、李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、周主培、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

信徒更新·教會更新



美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org <http://www.crmnj.org>
 香港分會 九龍尖沙咀郵政信箱98677號 Tel: 2349-3978 Fax: 2717-2451
 台灣分會 台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 劃撥13913941 基督教更新傳道會〔奉獻〕
 新加坡分會 Christian Renewal Mission 3791 Jln Bt Merah, #06-07, E-Centre @ Redhill, Singapore 159471 Tel/Fax: 65-63762304 E-mail: crmsg@pacific.net.sg
 加拿大地區〔報稅收據〕支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C1H0
 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明 for CRM [更新傳道會]

 更新傳道會
 Christian Renewal Ministries
 200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

NON-PROFIT ORG.
 U. S. POSTAGE

PAID

East Brunswick, N. J.
 Permit No. 149